

**ХРАМ СВЯТОГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА И ЦЕЛИТЕЛЯ ПАНТЕЛЕИМОНА**  
**CHURCH OF THE HOLY GREATMARTYR AND HEALER PANTELEIMON**

2210 Franklin Avenue S.E., Minneapolis, MN 55414

<http://spro.church> | [info@spro.church](mailto:info@spro.church) | (612) 517-7496

Настоятель – священник Иоанн Комисарчук / Rev. – Fr. Ioann Komisarchuk

**ЯНВАРЬ 2026 — JANUARY 2026**

**РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ПОСТ 28 НОЯБРЯ - 6 ЯНВАРЯ ~ NATIVITY FAST NOVEMBER 28 - JANUARY 6**

Седмица 30-я по Пятидесятнице / 30th Week after Pentecost	Суб / Sat	3	6:00 PM	Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)
Неделя 28-я по Пятидесятнице, Свв. Отец / 28th Sunday after Pentecost, The Holy Fathers	Вск / Sun	4	9:40 AM	Часы / Hours
			10:00 AM	Литургия / Liturgy
Навечерие Рождества Христова / Eve of the Nativity of the Lord	Вт / Tue	6	6:00 PM	Всенощное бдение (исповедь) / Vigil: Great Complines & Matins (Confessions)
РОЖДЕСТВО ГОСПОДА БОГА И СПАСА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА / NATIVITY OF OUR LORD GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST	Ср / Wed	7	9:40 AM	Часы / Hours
			10:00 AM	Литургия / Liturgy
Суббота по Рождестве Христовом / Saturday after the Nativity	Суб / Sat	10	6:00 PM	Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)
Неделя 31-я по Пятидесятнице, по Рождестве Христовом. / 31st Sunday after Pentecost, after the Nativity  Прав. Иосифа Обручника, Давида царя и Иакова, брата Господня / Righteous Joseph the Betrothed, Holy Righteous David the King, and James the Brother of the Lord	Вск / Sun	11	9:40 AM	Часы / Hours
			10:00 AM	Литургия / Liturgy
			12:30 PM	Рождественская ёлка / Yolka – Children's Nativity Program
Отдание праздника Рождества Христова / Apodosis of the Nativity of Christ	Вт / Tue	13	6:00 PM	Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)
Обрезание Господне / Circumcision of the Lord Свт. Василия Великого / St. Basil the Great	Ср / Wed	14	8:40 AM	Часы / Hours
			9:00 AM	Литургия / Liturgy
Суббота пред Богоявлением / Saturday before the Theophany	Суб / Sat	17	6:00 PM	Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)
Неделя 32-я по Пятидесятнице, пред Богоявлением / 32nd Sunday after Pentecost, before the Theophany  Навечерие Богоявления (Крещенский сочельник) – день постный / Eve of the Theophany – Fast Day	Вск / Sun	18	9:40 AM	Часы / Hours
			10:00 AM	Литургия, Великое освящение воды / Liturgia, Great Blessing of the Waters
			6:00 PM	Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)
Богоявление. Крещение Господа Иисуса Христа / The Holy Theophany of Our Lord Jesus Christ (Baptism of the Lord)	Пон / Mon	19	8:40 AM	Часы / Hours
			9:00 AM	Литургия, Великое освящение воды / Liturgia, Great Blessing of the Waters
Суббота по Богоявлении / Saturday after the Theophany	Суб / Sat	24	6:00 PM	Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)
Неделя 33-я по Пятидесятнице, по Богоявлении / 33rd Sunday after Pentecost, after the Theophany	Вск / Sun	25	9:40 AM	Часы / Hours
			10:00 AM	Литургия / Liturgy
Седмица 34-я по Пятидесятнице / 34th Week after Pentecost	Суб / Sat	31	6:00 PM	Всенощное бдение (исповедь) / Vigil (Confessions)
Неделя о мытаре и фарисее / Sunday of the Publican and the Pharisee	Вск / Sun	1	9:40 AM	Часы / Hours
			10:00 AM	Литургия / Liturgy